

PERSONAL INFORMATION

Daria De Scisciolo



+390805024262 +393405438814

daria.descisciolo@gmail.com

Skype: darietta_flori

Sex Female | Date of birth 14/03/1990 | Nationality Italian

WORK EXPERIENCE

- October 2017 –December 2017 Shop assistant
Eataly Fico, 8 Paolo Canali Street, Bologna, 40127, Italy
Shop assistant and shelf stacker
- May 2017- October 2017 Receptionist
SITAE Ltd, 21 San Sabino Street, Mola di Bari, 70042, Italy
In charge of all secretarial tasks, of welcoming guests and giving information.
Business or sector Secretarial and Administration sector
- May 2015 Internship as Translator
Cesvir, 32 Raffaele Bovio Street ,Bari, 70126, Italy.
Welcoming of the foreign audience at the IX Festival of Russian Arts in Bari. Promotion of Festival events and activities.
Gathering of signatures of the students from LELIA Department attending the Festival.
Business or sector Tourism
- September 2013-December 2013 Italian Language Assistant
School n. 1251, Moscow, Russia.
Assistance in the Italian language teaching programme to the classes 8th – 7th:
-homework corrections
-grammar explanations
-classroom language activities
Business or sector Education and training

December 2011	<p>Internship as Hotel Receptionist</p> <p>Una Hotel Regina, 57 provincial road, Noicattaro (Bari), Italy.</p> <p>Reservations and check-in, welcoming guests, recording of the guests' personal data in the hotel software, elaboration of set of forms for State and administrative organisations, use of the hotel software.</p> <p>Business or sector Tourism</p>
2009- 2017	<p>Swimming Instructor</p> <p>Di Palma Wellness Club, 91 Celentano Street, Bari (2009-2011). Energy Live asd, 58 Saverio Lioce Street, Bari (2011-2016). From September 2014 to June 2016 also as Swim School Lesson Coordinator. CUS Bari asd (2016-2017). CONI summer camp, Tommaso Fiore School, 38/40 Martin Luther King Street, Bari (2013-2014-2016).</p> <p>Business or sector Sport</p>

EDUCATION AND TRAINING

July 2017-present	Attendance of MARCOM “Marketing Communication and Made in Italy” Master
December 2017-February 2018	CEDILS (Certification for Teaching Italian as a foreign language) exam preparatory course
September 2013-February 2017	<p>Master’s Degree in Specialized Translation</p> <p>Graduation grade: 110/110 cum laude. Degree dissertation in English language. Title of the dissertation: “The Dubbing of Medical Terminology in TV series: the case of <i>Grey’s Anatomy</i>”.</p> <p>LELIA Department (literature, foreign languages, arts, Italian language and comparative cultures), University of Bari.</p> <ul style="list-style-type: none"> • English and Russian Language and Culture, Information Technology applied to Translation, Theory and History of Translation, Semiotics of Translation, Computational Linguistics.
September 2013-December 2013	<p>Recipient of a Italian Ministry of Education scholarship</p> <p>Three- month attendance of Russian Language, Culture and Literature courses at Pushkin State Russian Language Institute (Moscow, Russia) with subsequent exams. Three-month internship as Italian Language Assistant in School n. 1251 (Moscow, Russia).</p>

September 2008- July 2013

Bachelor's Degree in Foreign Languages and Literature

Degree course: Languages and Cultures for Tourism. Graduation grade: 110/110 cum laude. Degree dissertation in English language. Title of the dissertation: "Notting Hill seen through Dubbing".

LELIA Department (literature, foreign languages, arts, Italian language and comparative cultures), University of Bari.

- English and Russian Language and Literature, Spanish language, Linguistics, Contemporary History, Italian Literature, Slavic Philology, Economic History.

2003-2008

Classical High School Diploma

High School "Socrate", 4 Tommaso D'aquino Street, Bari.

- Italian Language and Literature, Philosophy, Greek and Latin Language and Literature, History, Mathematics, Physics, Chemistry, English Language and Literature, History of Art.

Mother tongue Italian

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C1	C1	C1	C1	C1
	Cambridge English Advanced. Level C1				
Russian	B1	B1	B1	B1	B1
	TRKI-TORFL (Test po russkomu jazyku kak inostrannomu - Test of Russian as a Foreign Language). Level B1				
Spanish	B2	B2	B2	B2	B2
	DELE (Diploma de Espanol como lengua extranjera). Level B2				

Communication skills

Good communication, relational skills and adaptability skills gained through my experience as foreign language student and through study experiences abroad (England, Russia, Greece, and Spain). Good team-working ability gained through my experience as sports instructor. Ability to work to achieve targets gained through my experience as sports instructor.

Organisational / managerial skills

Good leadership skills gained through my experience as **Swim School Lesson Coordinator** (I was responsible for a team of 7 people). Good organisational skills acquired in the same role through the execution of the following tasks: planning of the swimming course activities, calling of staff monthly meetings about the didactic activities proposed, arrangement of course enrolments and timetables, recruitment of the Swim School Staff.

Computer skills

Basic computer skills acquired through the achievement of the **European Computer Driving Licence (ECDL) (2012)**.

- Databases, Spreadsheets, Word processing, Presentations, email and the Internet, IT User Fundamentals, Security for IT Users.

Other skills Registered with the Italian Swimming Federation for master swimming (2016-present).
Achievement of BLS (Basic Life Support and Defibrillation) Certificate (2012).
Swimming Instructor patents of the Italian Swimming Federation (FIN) (2008, 2011).
Volunteer at UNICEF Bari Committee (2005-2006).
Participation in the Italian Swimming Championships (2003-2005).
Records in backstroke and freestyle races in the Regional Swimming Championships (2001-2005).
Registered with the Italian Swimming Federation for competitive swimming (1998-2005).

Driving licence B

ADDITIONAL INFORMATION

Willing to relocate

ANNEXES

▪ copies of degrees and qualifications;